



PETRONAS

Catalogue Produits

**MEME SOUS  
DES CONDITIONS EXTRÊMES,  
NOUS OFFRONS LE MEILLEUR**



**PETRONAS**  
**Arbor**

For Tireless Machinery



# LA PUISSANCE DE NOTRE RÉSEAU MONDIAL



PETRONAS Lubricants International (PLI) fait partie du groupe PETRONAS.

Grâce à **10 usines de mélange**, plus de **30 sociétés** de distribution et des produits distribués dans plus de **90 Pays** à travers le monde, le réseau mondial de PLI, comptant plus de **240 scientifiques, techniciens et ingénieurs**, anticipe les futurs challenges techniques pour développer des solutions technologiques de pointe dédiées aux fluides afin de répondre dès aujourd'hui aux défis de demain.

Nous voulons être le meilleur allié de ceux qui recherchent l'efficacité et la performance au quotidien : du travail à la mobilité, le monde de Petronas a toujours répondu à tous les besoins.

10



Usines  
de mélange

30



Bureaux  
de Vente

90



Pays à travers  
le monde

240



Scientifiques  
Techniciens  
Ingénieurs

# LA SOLUTION IDÉALE POUR LES TÂCHES DIFFICILES DU QUOTIDIEN

Il existe des travaux plus pénibles que d'autres, des activités qui nécessitent un dévouement constant et entraînent une fatigue physique persistante, du travail qui se prolonge devant restant de grande qualité.

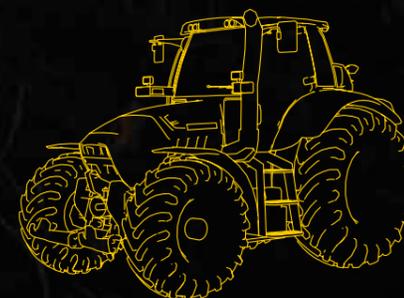
Parmi ceux-ci, les travaux agricoles et des travaux publics se démarquent, secteurs où la seule force humaine ne suffit pas. Les machines agricoles et de construction doivent accompagner le travail de l'homme en restant infatigables et garantissant les meilleures performances. Pour ce faire, les machines ont besoin de fluides dotés de la meilleure technologie pour durer plus longtemps, en particulier lorsqu'elles fonctionnent dans des conditions extrêmes.



› DEDIE A LA  
CONSTRUCTION



› DEDIE A  
L'AGRICULTURE



# CONSERVEZ L'EFFICACITE DE VOS MACHINES

PETRONAS Arbor est une gamme complète de lubrifiants adaptés aux machines agricoles et de construction capables de conserver leur efficacité tout en garantissant un cycle de vie plus long.

PETRONAS Arbor est la solution idéale pour de hautes performances durables, protégeant les machines sans cesse sollicitées de l'oxydation, de la décomposition, de l'usure et offrant une propreté des pistons et une stabilité de la viscosité optimales.



## CONTROLE DE LA FORMATION DE BOUES

Les boues ralentissent les pièces mobiles et entraînent une friction excessive accompagnée de dépôts sur les pièces de moteur métalliques. PETRONAS Arbor protège le moteur des boues et des dépôts qui peuvent nuire à la fiabilité et à la longévité des machines.



## MAÎTRISE DE LA SUIE

La suie entraîne une augmentation de la viscosité nuisant à la performance du moteur. PETRONAS Arbor, avec sa forte résistance contre la suie, maintient la haute performance de votre moteur.



## PROTECTION CONTRE L'USURE

Le dur labeur a un impact sur les machines, ajoutant des charges supplémentaires sur le moteur. La gamme PETRONAS Arbor a été élaborée pour assurer un haut niveau de protection contre l'usure.



## STABILITÉ DE LA VISCOSITÉ

En raison de sa maîtrise de la suie et de sa résistance à l'oxydation, PETRONAS Arbor conserve une viscosité optimale, évitant ainsi le blocage des filtres et protégeant le moteur plus long temps.



## PROPRETÉ DES PISTONS

Pendant le processus de combustion dans un moteur diesel, les dépôts s'accumulent dans le moteur augmentant son usure. PETRONAS Arbor garantit la durée de vie opérationnelle des organes du moteur.

# NOS LUBRIFIANTS SONT INEGALABLES

Les différents essais, qui comparent PETRONAS Arbor aux normes ACEA, confirment la qualité et l'efficacité de notre gamme de lubrifiants pour les machines agricoles et de construction.

Il est important que chaque pièce soit protégée; il est essentiel que le moteur, l'élément le plus précieux, reste sain.

## Caractéristiques du produit

PROPRETÉ DES PISTONS

PROTECTION CONTRE L'USURE

MAÎTRISE DE LA SUIE

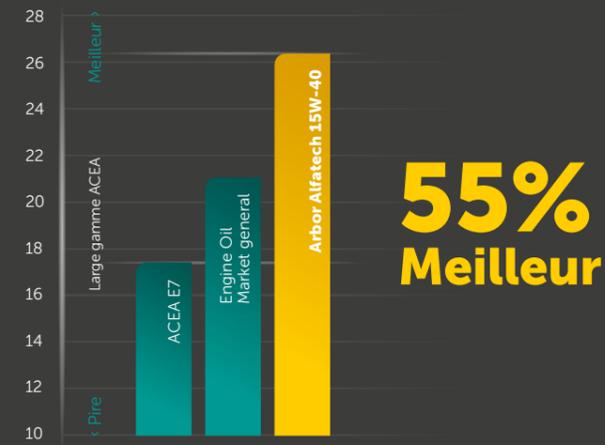
CONTROLE DE LA FORMATION DE BOUES

Permet de conserver une haute performance et une efficacité élevées

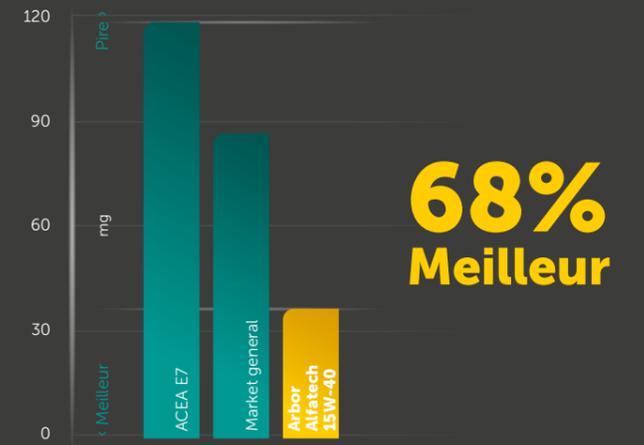
Améliore la fiabilité du véhicule

STABILITÉ DE LA VISCOSITÉ

Avantages

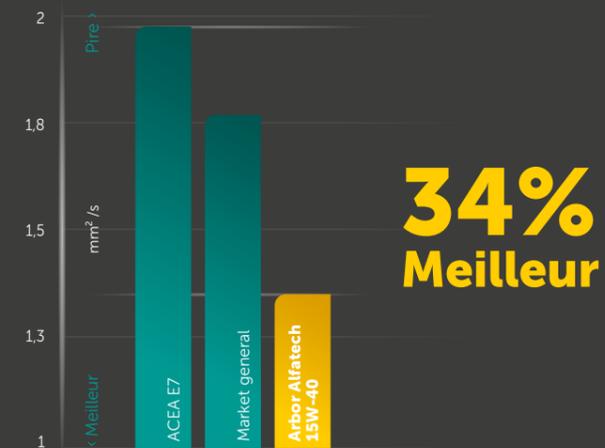


PROPRETÉ DES PISTONS



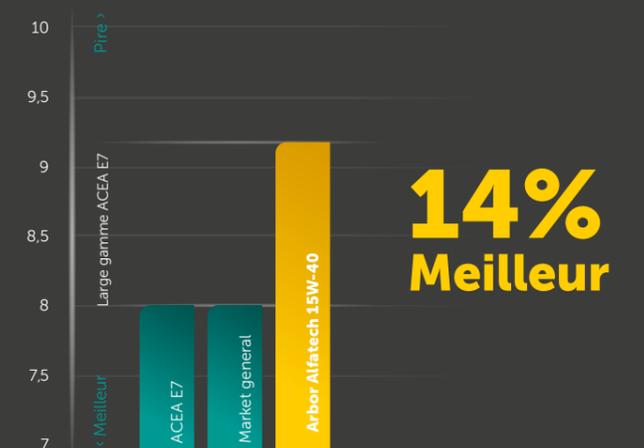
PROTECTION CONTRE L'USURE

Test de perte massique de l'anneau supérieur Mack T-12



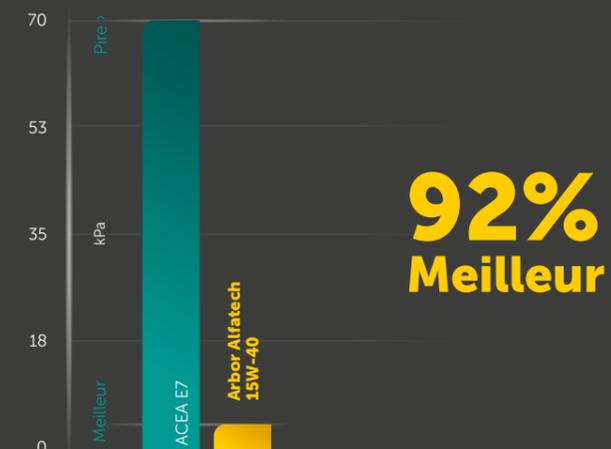
MAÎTRISE DE LA SUIE

Test de capacité de maîtrise de la suie Mack T-8E



CONTROLE DE LA FORMATION DE BOUES

Évaluation des boues dans les moteurs ISM de Cummins



STABILITÉ DE LA VISCOSITÉ

Perte de pression du filtre dans les moteurs ISM de Cummins

# RENDEZ VOTRE TRAVAIL PLUS FLUIDE AVEC LA GAMME COMPLÈTE PETRONAS ARBOR



Jardinage



STOU



Liquide de  
Refroidissement



Huile Moteur



Huile de  
Transmission



Huile  
Hydraulique



Liquide  
de Frein

Lubrifiant Low SAPS (lubrifiants à faible teneur en cendres sulfatées, en phosphore et en soufre) pour la nouvelle génération de moteurs à faibles émissions dédié aux tracteurs, autres machines agricoles et de terrassement, notamment celles équipées de systèmes de recirculation ou de post-traitement des gaz d'échappement (EGR, SCR, filtre à particules diesel). Parfaitement adapté également aux moteurs dotés de la technologie traditionnelle.

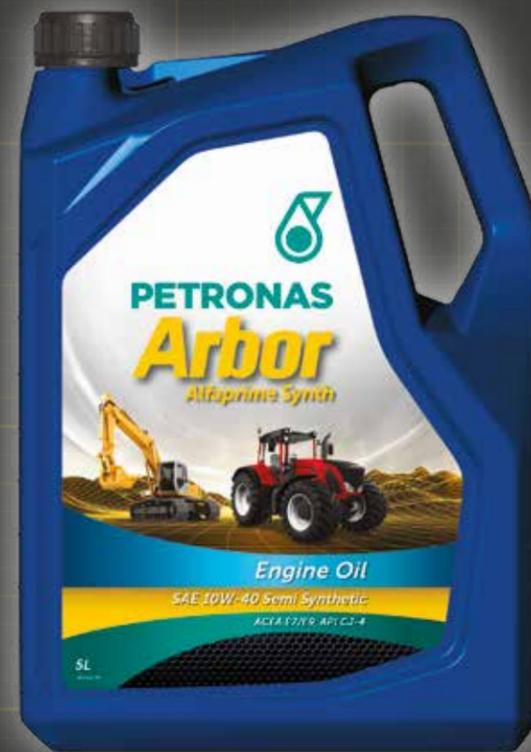
### Arbor Alfaprimé 10W-30

**SAE:** 10W-30.

**Spécifications:** API CJ-4; ACEA E7/E9; CAT ECF-3/ECF-2/ECF-1a.

**Approbations:** Deutz DQC III-10 LA; Renault RLD-3.

**Niveau de performance:** Cummins CES 20081; Detroit Diesel DFS93K218; MACK EO-O Premium Plus; MAN M3575; MB 228.31; Volvo VDS-4.



code 74607



## Caractéristiques

- > Respect de toutes les normes Tier 4 qui fixent des limites d'émissions très strictes.
- > Haute protection, durant leur vieillissement, des systèmes d'échappement équipés d'un filtre à particules diesel grâce à sa faible teneur en cendres.
- > L'utilisation d'additifs spécifiques permet un excellent contrôle de l'épaississement du lubrifiant causé par la suie produite par la combustion.
- > Bonne stabilité au cisaillement dans toutes les conditions de fonctionnement, même les plus difficiles. Il s'agit de la résistance d'une huile aux variations de viscosité.
- > Excellentes propriétés anti-usure et anti-corrosion.
- > Bonne stabilité à l'oxydation.
- > Lubrification rapide lors des démarrages à froid améliorant ainsi la protection du moteur.



## Conseils d'utilisation

- > La classification viscosimétrique SAE 10W-30 permet d'utiliser Arbor Alfaprimé dans des températures ambiantes comprises entre -25°C et +25 °C.
- > Intervalle de vidange d'huile selon les instructions du fabricant.



### Arbor Alfatech 15W-40

**SAE:** 15W-40.

**Spécifications:** API CI-4/CH-4; ACEA E7/E5; CAT ECF-2, ECF-1a.

**Approbations:** Cummins CES 20078; Deutz DQC III; MACK EO-N; MTU Type 2; Renault VI RLD-2; Volvo VDS-3.

**Niveau de performance:** Cummins CES 20077/76/72/71; MAN M3275; MAT 3507; MAT 3520; MS 1120; MB 228.3; NH 330H; SDFG OM-1991.

74604



### Arbor Alfaprimé 15W-40

**SAE:** 15W-40.

**Spécifications:** API CJ-4; ACEA E7/E9; CAT ECF-3/ECF-2/ECF-1a.

**Approbations:** Cummins CES 20081; Deutz DQC III-10 LA; Renault RLD-3.

**Niveau de performance:** Detroit Diesel DFS93K218; MAN M3575; MACK EO-O Premium Plus; MB 228.31; Volvo VDS-4.

74608



### Arbor Alfatech Synth 10W-40

**SAE:** 10W-40.

**Spécifications:** API CI-4/CH-4; ACEA E7/E5; Global DHD-1; CAT ECF-2, ECF-1a.

**Approbations:** Cummins CES 20078; Deutz DQC III; MACK EO-N; MTU Type 2; Renault VI RLD-2; Volvo VDS-3.

**Niveau de performance:** Cummins CES 20077/76/72/71; MAN M3275; MB 228.3; SDFG OM-1901A.

74609



### Arbor Super 15W-40

**SAE:** 15W-40.

**Spécifications:** API CF-4/SG.

**Niveau de performance:** MIL-L-2104 F; NH 330 G; MS-1121.

74610



### Arbor Super 20W-50

**SAE:** 20W-50.

**Spécifications:** API CF-4/SG.

**Niveau de performance:** MIL-L-2104 F; NH 336 G.

74611



### Arbor Super 40

**SAE:** 40.

**Spécifications:** API CF.

**Niveau de performance:** MIL-L-2104 E; SDFG OM-1991.

74612



### Arbor Super 10

**SAE:** 10W.

**Spécifications:** API CF.

**Approbations:** ZF TE-ML 03B, 05K, 21K.

**Niveau de performance:** MB 227.0; MIL-L-2104 E; NH 301C; MS-1121.

74614



### Arbor Alfaprimé Synth 10W-40

**SAE:** 10W-40.

**Spécifications:** API CJ-4; ACEA E7/E9.

**Niveau de performance:** CAT ECF-3/ECF-2/ECF-1a; Cummins CES 20081; Detroit Diesel DFS93K218; Deutz DQC III-10 LA; MACK EO-O Premium Plus; MAN M3575; MAT 3521; MB 228.31; Renault RLD-3; Volvo VDS-4.

74638



### Arbor Alfatech 10W-30

**SAE:** 10W-30.

**Spécifications:** API CI-4/CH-4; ACEA E7/E5; CAT ECF-1a.

**Niveau de performance:** Cummins CES 20078/20077/20076; Detroit Diesel DSF 93K215; Deutz DQC III; MACK EO-N; MAN M3275; MB 228.3; MTU Type 2; Renault VI RLD-2; Volvo VDS-3.

74613

## PETRONAS Arbor

### Huile de Transmission

Lubrifiant multifonctionnel pour moteurs, transmissions, circuits hydrauliques et freins mouillés des tracteurs et machines agricoles.

#### Arbor MTF 10W-30

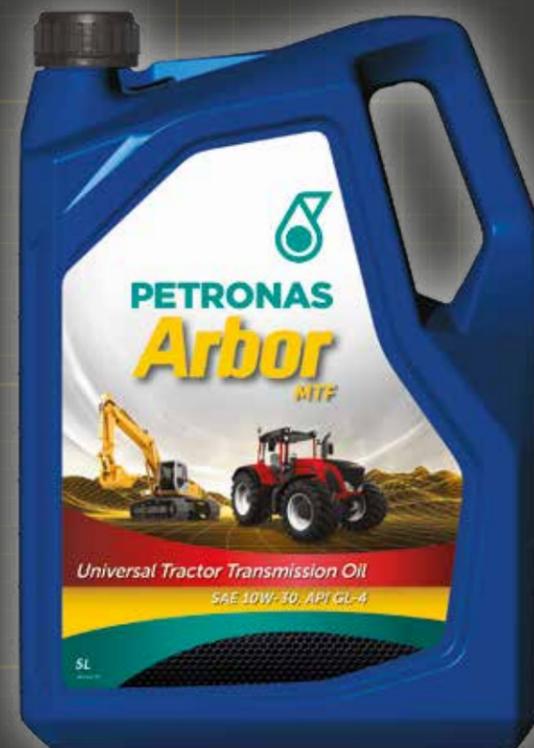
**SAE:** 10W-30.

**Spécifications:** API GL-4.

**Approbations:** ZF TE-ML 03E, 05F, 17E, 21F.

**Niveau de performance:**

AGCO POWERFLUID 821XL; Allison C4; CAT TO-2; Denison HF-0/HF-2; John Deere JDM J20C; Massey Ferguson CMS M1145; Massey Ferguson CMS M1143; Massey Ferguson CMS M1141; Massey Ferguson CMS M1135; NH 410 B; Fendt; FNHA-2-C-201.00; Ford ESN-M2C134-D; MAT 3525; HCE-102; Kubota UDT Fluid; Valtra G2-08, G2-B10; VCE WB 101; SDFG OT-1891.



code 76343



76785

#### Arbor MTF Special 10W-30

**SAE:** 10W-30.

**Spécifications:** API GL-4.

**Niveau de performance:**

AGCO POWERFLUID 821XL; CASE MS 1207; Fendt; Ford ESN-M2C86-B; Ford ESN-M2C86-C; John Deere JDM J20C; MAT3505; Massey Ferguson CMS M1145; Massey Ferguson CMS M1143; Massey Ferguson CMS M1141; Massey Ferguson CMS M1135; Renault/Claas (Renault transmissions).



76346

#### Arbor Multi FX

**SAE:** 20W-30.

**Spécifications:** API GL-4.

**Niveau de performance:** Ford M2C 86B; JD J20A; NH 420 A; SDFG OT-1891.



76788

#### Arbor MTA

**Spécifications:** Dexron® IID.

**Approbations:** ZF TE-ML 04D, 05L, 09, 14A, 21L.

**Niveau de performance:** Allison C-4; CAT TO-2; Ford Mercon; NH 530 A; SDFG OF-1691.



76789

#### Arbor TRW 90

**SAE:** 80W-90.

**Spécifications:** API GL-5.

**Approbations:**

ZF TE-ML 05A, 12E, 16B, 17B, 19B, 21A. **Niveau de performance:** MIL-L-2105D; NH 520 A; MS 1316; SDFG OP-1705.



76790

#### Arbor TRW 90 LS

**SAE:** 80W-90.

**Spécifications:** API GL-5.

**Niveau de performance:** MIL-L-2105D; NH 520 B; SDFG OP-1705LS.



76795

#### Arbor TRW 140

**SAE:** 85W-140.

**Spécifications:** API GL-5.

**Approbations:** ZF TE-ML 05A, 12E, 16D, 21A.

**Niveau de performance:** MIL-L-2105D; NH 524 A; MS 1316.



76777

#### Arbor Multi FCT

**SAE:** 10W-30.

**Spécifications:** API GL-4.

**Niveau de performance:** SDFG OT-1891A.



76805

#### Arbor Multi VT

**SAE:** 10W-30.

**Spécifications:** API GL-4.

**Approbations:** ZF TE-ML 06B, 06D, 06N, 07B.

**Niveau de performance:** SDFG OT-1801B.



### Caractéristiques

- › MTF garantit une haute performance de tous les types de boîtes de vitesses, notamment automatiques, grâce à son grade de viscosité 10W-30 et sa formulation spéciale.
- › MTF possède de bonnes propriétés anti-usure pour les engrenages et les organes mécaniques de la transmission découlant de son utilisation, en particulier dans des conditions de travail particulièrement difficiles. La même fonction protectrice s'exerce également sur toutes les pièces formant le circuit hydraulique.
- › MTF garantit une haute performance du circuit hydraulique grâce à un indice de viscosité élevé qui assure l'efficacité des servocommandes à toutes les températures de fonctionnement, avec une stabilité thermique conservant une pression constante dans le circuit de lubrification.



### Conseils d'utilisation

- › Le grade de viscosité SAE 10W-30 permet d'utiliser MTF tout au long de l'année. La remplacer conformément aux instructions du fabricant.

## PETRONAS Arbor

### Huile universelle STOU

Lubrifiant universel (S.T.O.U.) pour moteurs, transmissions, circuits hydrauliques et freins mouillés des tracteurs et machines agricoles.

#### Arbor Universal 15W-40

**SAE:** 15W-40.

**Spécifications:** API CF-4/SF; API GL-4.

**Approbations:** ZF TE-ML 06B, 07B.

**Niveau de performance:** CAT TO-2; NH 030 C; SDFG OU-1391.



code 76784



#### Arbor Universal 10W-40

**SAE:** 10W-40.

**Spécifications:** API CF-4/SF; API GL-4.

**Approbations:** ZF TE-ML 06B, 06F, 07B.

**Niveau de performance:** NH 026 C.

76782



code 76798

## PETRONAS Arbor

### Liquide de Frein

Liquide de frein synthétique pour les circuits de freinage des machines agricoles et de terrassement.

#### Arbor Brake D4

**Spécifications:** SAE J1704FMVSS 116 - DOT4; ISO 4925 Class 4; ENSAYOS INTA - UNE 26-109-88.

**Niveau de performance:** NH 800 A; MAT 3632.



#### BF-LHM

**Spécifications:** ISO 7308; ENSAYOS INTA - UNE 26-109-88.

**Niveau de performance:** NH 610 A; MAT 3630.

76800



### Caractéristiques

- > Sa formulation spéciale ainsi que le fait qu'elle appartient à la catégorie des huiles S.T.O.U. offrent à l'huile universelle 15W40 de nombreuses caractéristiques mentionnées ci-dessous.
- > Bonnes propriétés anti-usure des organes mécaniques du moteur et des transmissions.
- > Excellente capacité de nettoyage contre la formation de dépôts dans le moteur, les transmissions et le circuit hydraulique.
- > Haute efficacité de freinage découlant de la présence d'additifs modificateurs de friction dans la formulation.
- > Réponse rapide des servocommandes du circuit hydraulique assurée par la stabilité viscosimétrique par rapport aux changements de température qui déterminent une pression élevée et constante dans le circuit.



### Conseils d'utilisation

- > Son grade de viscosité SAE 15W-40 permet de l'utiliser à des températures comprises entre -15 °C et +40 °C. La remplacer conformément aux instructions du fabricant.



### Caractéristiques

- > En tant que liquide de frein synthétique, Brake D4 présente un point d'ébullition élevé qui empêche les bouchons de vapeur dans le circuit.
- > Doté d'un faible seuil de cisaillement, il peut être utilisé à basse température.
- > Il protège les organes métalliques du circuit de la corrosion et de l'oxydation, lui assurant ainsi une compatibilité parfaite avec les caoutchoucs et les joints.



### Conseils d'utilisation

- > Grâce à sa formulation, il peut être utilisé en conditions humides, mêmes les plus difficiles.
- > La remplacer conformément aux instructions du fabricant.

## PETRONAS Arbor

### Huile Hydraulique

Il s'agit d'un liquide hydraulique ayant un indice de viscosité élevé, formulé spécifiquement pour les circuits hydrauliques haute pression des machines agricoles, en particulier les moissonneuses-batteuses, et les machines de terrassement.

#### Arbor Hydraulic 46HV

ISO: VG 46.

**Niveau de performance:** DIN 51524 HVLPL; NH 646 H; SDFG OI-1446HV.



code 76786



#### Arbor Hydraulic 68

ISO: VG 68.

**Niveau de performance:** DIN 51524 HLP; Denison HF-0/HF-1/HF-2; NH 668; MS-1216; SDFG OI-1468.

76787



#### Arbor HTC 46

ISO: VG 46.

**Niveau de performance:** DIN 51524 HVLPL.

76793



#### Arbor Hydraulic 46 Bio-V

ISO: VG 46.

**Niveau de performance:** DIN 51524 HVLPL 46 (except ASTM D 943); NH 646 BV.

76797



#### Arbor Hydraulic 46

ISO: VG 46.

**Niveau de performance:** DIN 51525; DIN 51524 HLP; Cincinnati Milacron P-70; Denison HF-0/HF-1/HF-2; NH 646; MAT 3508.

76806



#### Arbor Hydraulic 68 HV

ISO: VG 68.

**Niveau de performance:** DIN 51524-3 HVLPL 68; Denison HF-0; Cincinnati Milacron P-69; NH 668 HV.

76807



#### Arbor Hydraulic 32

ISO: VG 32.

**Niveau de performance:** DIN 51525; DIN 51524; Denison HF-0/HF-1/HF-2; SDFG OI-1432.

76801



### Caractéristiques

- › Grâce à l'indice de viscosité élevé d'Hydraulic 46 HV découlant de sa formulation spéciale, il est possible d'obtenir un fonctionnement idéal des servocommandes dans toutes les conditions de températures de fonctionnement de la machine. Grâce à son profil viscosimétrique restant constant dans une large plage de températures, cette huile garantit une réponse rapide du circuit hydraulique et un débit de sortie élevé des pompes à basses et à hautes températures, tout en offrant une économie de carburant.
- › Des additifs spéciaux protègent les organes du circuit hydraulique contre l'usure et la corrosion.
- › Les propriétés désémulsives et anti-mousses garantissent une lubrification continue empêchant la cavitation et assurant l'élimination de la chaleur.



### Conseils d'utilisation

- › Sa formulation lui permet d'être utilisée tout au long de l'année, à des températures extérieures comprises entre -20 °C et +40 °C.
- › La remplacer conformément aux instructions du fabricant.

## PETRONAS Arbor

### Jardinage

Lubrifiant biodégradable formulé spécifiquement pour les chaînes de tronçonneuses.

#### Arbor Power Cut Bio

##### Recommandations:

Biodegradability > 90% (CEC-L-33-A-93).



code 76780



#### Arbor Power

SAE: 30.

Spécifications: API CF; API SG/CD; CCMC G4/PD2.

74605



#### Arbor Power Mix

Spécifications: API TC; JASO FC; ISO-L-EGC.

73087



#### Arbor Power Cut

No specs.

76781



### Caractéristiques

- › Grâce à sa formulation biovégétale, Power Cut Bio est à plus de 90% biodégradable, ce qui signifie qu'il assure une protection élevée de l'environnement dans lequel il est utilisé, empêchant ainsi toute contamination. Ce niveau de biodégradabilité a été certifié par la méthode CEC-L-33-A-93.
- › Outre ses caractéristiques biodégradables, Power Cut Bio possède également les caractéristiques de haute performance suivantes en tant qu'huile pour tronçonneuses. Excellente capacité d'adhérence à la lame et la chaîne, évitant ainsi à l'huile de goutter ou à la chaîne de se gripper.
- › Bonne stabilité thermique qui le rend idéal pour toutes les conditions environnementales et de fonctionnement (même les plus difficiles).
- › Remarquable capacité de refroidissement pour éviter toute surchauffe de la chaîne.
- › Power Cut offre une excellente protection anti-rouille de la lame et de la chaîne contre les effets des conditions météorologiques, et des propriétés anti-usure permettant de prolonger la durée de vie du tranchant de la lame et de la chaîne elle-même.



## PETRONAS Arbor

### Antigel

Antigel et liquide de refroidissement protecteurs concentrés pour les moteurs des tracteurs, les machines agricoles et de terrassement.

#### Arbor Protective Fluid

**Recommandations:**  
ASTM D 6210 Type 1-FF;  
NH 900 B; MS-1710; MAT 3620.



code 76799



76792

#### Arbor Freeze -38°C

**Recommandations:** ASTM D 6210 Type 3-FF;  
NH 900 B; MS-1710; MAT 3620;  
SDFG EC-1599A.



76783

#### Arbor Farmflu

**Recommandations:** ASTM D 3306 Type I;  
MS 9769; MB 325.0; SDFG EC-1548G.



76804

#### Arbor Coolant LG

**Recommandations:** ASTM D 3306 Type I;  
CUNA NC 956-16.



### Caractéristiques

- › Liquide à mélanger avec 50% d'eau, doté d'une formulation qui garantit une performance optimale en termes de protection antigél et de refroidissement.
- › Il empêche la formation de calcaire dans le circuit, en particulier la chaux, maintenant ses propres propriétés fonctionnelles inchangées au fil du temps.
- › Il garantit une élimination optimale de la chaleur générée par la combustion et, s'il est mélangé à 50% d'eau, une protection contre le gel jusqu'à une température de -38°C.
- › Sa composition assure une compatibilité parfaite avec toutes les pièces du circuit, qu'elles soient ou non métalliques (joints, par exemple).



### Conseils d'utilisation

- › À remplacer conformément aux instructions du fabricant et dans tous les cas, une fois tous les deux ans. Toujours faire l'appoint avec le même produit, en le mélangeant à 50% d'eau. Ne jamais l'utiliser sous forme concentrée.



## PETRONAS Arbor

### Graisse

Il s'agit d'une graisse multi-usage à base de savon de calcium et de lithium extrême pression pour les tracteurs, les machines agricoles et de terrassement.

#### Arbor MP Extra

**Recommandations:**  
NLGI 2; MAT 3550; NH 710 A;  
SDFG GR-1202L.



code 76791



### Caractéristiques

- › Sa composition est particulièrement adaptée aux graisseurs haute pression et aux roulements de moyeu de roue des tracteurs, des machines agricoles et de terrassement.
- › Elle possède une forte capacité d'adhérence qui, combinée à sa stabilité mécanique exceptionnelle et à un point de goutte élevé, assure une lubrification parfaite éliminant les phénomènes qui pourraient la réduire:
  - températures élevées;
  - centrifugation due au mouvement de la pièce mécaniquement en cours de fonctionnement;
  - action lavante de l'eau.
- › En plus des caractéristiques ci-dessus, d'excellentes propriétés anti-usure protègent les pièces mécaniques lubrifiées de la meilleure manière possible.



### Conseils d'utilisation

- › Son grade NLGI 2 lui permet d'être utilisée tout au long de l'année. La remplacer conformément aux instructions du fabricant.





